

# 英语语言文学学科简介

## 1. 本学科点的历史沿革与现状概述

湖南师范大学英语语言文学学科始创于 1938 年，学贯中西的钱钟书先生早年曾任国立师范学院（湖南师范大学前身）英语系首任系主任。徐燕谋、汪梧封、沈同恰、罗暄岚、刘重德等著名学者也曾先后执教于本学科。

本学科 1983 年获硕士学位授予权，2000 年获博士学位授予权，2000 年、2007 年先后获教育硕士（英语方向）、翻译硕士专业学位授予权。2001 年英语语言文学被确定为湖南省重点学科，2005 年验收评为“优秀”，并进入“十一五”省重点学科继续建设。本学科的新方向“湖湘文化与西方文化交互影响研究及其对外传播”被遴选为我校国家“十五”、“十一五”“211 工程”重点建设项目的子项目。2002 年经湖南省委宣传部和省社科规划办批准，湖南省社会科学研究基地——“湖南省中外文化传播研究基地”设立于本学科。2001 年英语专业被确定为“湖南省高等学校重点示范专业”，2004 年在教育部英语专业本科教学工作评估（试点）中被评为“优秀”。本学科现已成为在省内有明显优势、在国内有相当影响的学科。

## 2. 本学科点的主要研究方向介绍

本学科通过整合学科资源，已有英美文学研究、中外文学及文化比较研究、英语语言学及英语教学研究、翻译理论与实践研究等 4 个稳定的研究方向。这些研究具有一定程度的全面性、前沿性、创新性、交叉性以及地域性，逐渐形成了自身的优势与特色。

### （1）英美文学研究

本方向现有一批国内知名的年富力强的教授和博士，他们在西方文论，英美小说、英美诗歌等领域组成了合理的梯队。近六年共承担国家社科基金课题 4 项，省级项目 15 项，出版专著 10 余部，在国内外核心期刊发表论文 60 余篇，形成了自己的学术特色和优势，奠定

了本方向在华南地区英美文学研究领域的主力地位。

本方向的研究结合重点作家与文学史。肖明翰获得 2 项国家社科课题，出版了《威廉·福克纳研究》、《英国文学之父—杰弗里·乔叟》等专著及系列论文，并获第三届中国高校人文社会科学优秀成果三等奖，在美国南方文艺复兴、福克纳、中世纪英国文学和乔叟等研究领域处于国内领先地位。蒋洪新获得 2 项国家社科课题，其成果《走向四个四重奏—T·S 艾略特》、《英诗新方向》是我国研究艾略特和庞德的重要著作，获得国内外同行的好评和省社科优秀成果奖。赵炎秋的国家社科课题成果《狄更斯长篇小说研究》及系列论文是国内狄更斯研究的力作。邓颖玲、程倩、姚佩芝、郑燕虹、曹波等对康拉德、拜厄特、斯坦贝克、贝克特等代表性作家及其作品的研究以及对女性文学和黑人文学的研究也取得显著成果。本方向还注重外国文学教材的建设，如蒋洪新主编的《英美诗歌选读》和《英美文学阅读与鉴赏》、蒋坚松的《英美散文选读》等，均为省级课题成果，并被部分院校列为研究生和本科生阅读书目或教材。

本方向强调理论与文本研究相结合，既有文本的细读，又有理论的探索提升。主要有赵炎秋的专著《形象诗学》、《文学形象新论》、《西方文论与文学研究》。另有程倩对叙事理论、邓颖玲对小说空间艺术的研究。他们还追踪国内外学术的最新发展，如龙娟出版了学术专著《环境文学研究》，2006 年又获国家社科基金课题“美国环境文学中的环境正义主题研究”。

## （2）中外文学及文化比较研究

本方向依托“211 工程”重点建设子项目“湖湘文化与西方文化交互影响研究及其对外传播”和“湖南省中外文化传播研究基地”，在比较文学及中外文化比较方面形成了结构合理的团队，相关成果通过了 2006 年国家“十五”“211 工程”的验收。近六年共承担国家社科基金课题 3 项，省级项目 20 项，出版专著 10 余部，在国内外核

心期刊发表论文 50 余篇。

本方向注重西方文学与中国文学的比较研究。蒋洪新主持并完成国家社科项目“庞德研究”及省课题“中英诗歌比较与翻译研究”等，有 10 余篇关于中英诗歌与诗论比较的论文在《外国文学评论》、《外国文学》等核心杂志发表。留美博士刘文曾在美国依阿华州立大学比较文学系执教，现从事以西方批评理论解读中国现当代文学作品的研究，如关于《莎菲女士的日记》与《呼啸山庄》的比较等论文发表在核心刊物。肖明翰的专著《大家族的没落——福克纳和巴金比较研究》获得省政府优秀社科成果三等奖。谭桂林主持国家社科课题“20 世纪中国诗学与西方诗学的关系研究”、省课题“现代中外文学比较史课程结构改革实验研究”等，并有系列成果。郑燕虹有关美国诗人肯尼斯·雷克斯罗斯与中国文化关系的系列论文发表在《外国文学研究》等核心刊物。王攸欣主持省课题“中国现代文学文论大家对中西文化传统的选择、接受和转化研究”，出版了专著。李清良对中国阐释学与西方阐释学的比较研究，见他的博士论文《中国文论思辨思维研究》和专著《中国阐释学》。

本方向还着重西方文化与湖湘区域文化的比较研究。蒋洪新领衔的团队探讨近现代湖湘文化的对外传播及其与西方文化交互影响，成果包括：西方文化对近现代湖湘文化的影响，近现代湖湘文化在国际上的影响，全球视野中的近现代湖湘文化，湖湘文化的精髓等。现已出版系列学术著作 8 部，如蒋洪新的《大江东去与湘水余波——湖湘文化与西方文化比较断想》、白解红的《湖湘语言学者与西方语言学》、蒋坚松的《近现代湖湘名人与世界》等。

### (3) 英语语言学及英语教学研究

本方向运用现代语言学理论，从结构、功能、认知、英汉语言类型、文化等角度进行了多层面的英语语言研究，在语义语用、英汉对比、英语教学研究三个方面形成了自身的优势与特色。近六年主持国

国家级课题 2 项、省级课题 20 余项，出版专著、编著 30 余部，在国内外核心期刊发表论文 60 余篇；受到刊于 *Language*、*Studies in Language*、《外语教学与研究》、《外国语》等杂志上评介文章的高度评价。

语义语用研究方面，白解红以认知语言学等理论为指导，对英语词汇与意义进行了系统研究，在外语类核心刊物上发表了 10 余篇论文，完成省课题“二十世纪英语新词语研究”，目前正主持国家社科课题“二十世纪中期以来英汉新词语的对比研究”。廖光蓉就宗教神话等社会文化因素对词汇语义演变的作用进行了细致探究，出版专著《英语词汇与希腊罗马神话》和《圣经与英语语言文化》，目前正主持“词概念框架研究”项目。白解红的语用研究以英语性别语言、性别文化和语言歧视现象为切入点，寻求社会语言学和语用学的结合点，其专著《性别语言文化与语用研究》是国内目前深入研究性别语言文化与语用的第一部专著。北京师范大学等高校将其列入研究生必读或参考书目。唐燕玲发表了有关语用学的论文 10 余篇，完成了省课题“语用与社会文化研究”，目前主持省课题“新词新语的认知语用研究”。石毓智在斯坦福大学获语言学博士学位，广泛涉猎语义与语法的关系、现实规则与语言规则的关系等前沿论题，侧重认知心理视角，出版专著 5 部，在国际权威学术刊物等发表论文 10 余篇。

作为语言学研究的深化和语言教学的基础，英汉对比研究不可或缺。廖光蓉、秦裕祥等基于国家社科课题的专著《英汉语言对比研究》，对英汉语音、词汇、语法、修辞、语篇做了具体的对比研究，受到专家赞誉。廖光蓉的英汉文化词语对比研究初成系列，完成了省课题“英汉文化动植物词语的认知语用对比研究”。邓云华注重英汉句法对比研究，在外语类核心刊物上发表论文 5 篇，出版专著 2 部，又于 2007 年获国家社科课题“基于构式语法理论的英汉句式认知研究”。刘学明、刘金玲等的英汉惯用法、修辞对比研究出版著作 3 部。石毓智出

版了国内第一部运用类型学理论研究汉语的著作《汉语研究的类型学视野》，为弄清英汉语言的共性与个性及对整个人类语言的深层探究奠定了理论基础。他还探索英汉语在概念化方式上的系统差别及其对语法结构的影响，以解释二者差别的深层机制，出版专著 2 部，发表论文 10 余篇。

本方向认真开展应用语言学理论与实践的研究，成果颇丰。以英语作为第二语言教学、任务型教学等理论为指导，推动了计算机辅助教学、教材编写等工作。马寅初完成了“‘课程与教学论’的学科整合建设”课题的研究，曾获得国家级教学成果一等奖。白解红主持省级课题“英语视听说课多媒体网络教学研究”，开发出了先进的英语视听说课程多媒体网络教学资源与操作系统，2006 年获省级教学成果一等奖。2006 年，由她领衔的“英语视听说”课程被评为国家精品课程，实现了全国共享。吴丁娥等主持了近十项教改课题，根据中国英语教学的实际，在应用语言学理论指导下，出版了覆盖英语专业主干课程的教材，共三大系列 18 部，其中刘学明等主编的英语阅读系列教材被评为“十一五”国家级规划教材，其“英语阅读课教材、教学方法和测试改革”曾获得国家级教学成果二等奖。

#### （4）翻译理论与实践研究

本方向学术底蕴深厚，国内译界知名学者刘重德、赵甄陶等言传身教，培养了团结兴旺的后继群体。近六年主持国家级课题 3 项、省级课题 15 余项，出版著作 10 部，译著 19 部，在国内外核心期刊发表论文 60 余篇；形成了以译学基础理论、译学体系建构和典籍翻译为重点的优势和特色，为翻译理论与实践的发展作出了贡献。

本方向对译学基础理论进行扎实的研究。黄振定的获奖专著《翻译学：艺术论与科学论的统一》及发表于国家核心刊物的近 10 篇论文，被专家评为“独特地从哲学高度解答了翻译界的长期争论”，成为译界有影响的一派。他又以国家社科课题“翻译学的语言哲学基础”

和同名专著及系列论文，借鉴西方语言哲学，致力于译学基本问题的纵深探讨。他的国家社科课题“翻译学体系构建研究”，又触及译学本身的研究。顿官刚等发表了多篇有关英汉互译与比较理论的论文。

他们的研究还从历史文化和全球化角度，运用语言学及相关学科理论，具体涉及翻译的原则、标准、评价、方法、技巧等多方面多层次的探讨。蒋坚松的《英汉对比与汉译英研究》及其他学者发表在国内核心刊物上的论文 30 多篇，不少为人大复印资料复印。蔡平的论文《翻译方法应以归化为主》发表于《中国翻译》。彭长江的《英汉一汉英翻译教程》深受欢迎。他们还承担了“西方哲学在中国的翻译、传播与接受”、“中国经典英译及其文化传播”、“中国莎士比亚翻译与研究”等多项国家级、省级课题。这些成果显示着“全国少数几个译论研究最兴盛的地区之一”的独特风采。译学的兴盛得益于并促进了翻译实践的发展，本方向在典籍与名著翻译方面成果显著，近六年共有译著 19 部，如《汉英对照大中华文库》、《菜根谭》、《名利场》、《飘》等。其中不少获奖，如中国图书奖、省社科优秀成果奖等，并获得专家和读者大众好评。

### 3. 本学科点的国家需求分析和发展前景

首先，本学科成为国家重点学科，是国家中西部开发战略的需要。整个中西部地区至今还没有一个国家重点建设的英语语言文学学科。国家早已转向重点扶持中西部大开发，教育及学科的发展也需要完善重点建设的布局，加强中西部英语语言文学学科的建设。本学科成为国家重点学科，将为中西部社会发展提供更多更好的社会服务和大量高层次的研究型、应用型外语人才，如师资、国际经济文化交流所必需的口笔译人才，推进中西部经济的全球化进程和崛起。

其次，本学科成为国家重点学科，将在科学研究、师资队伍、人才培养等方面为其他高校的外语学科的发展和人才培养提供重要的学术和教学支撑，并起到示范效应和带动作用。